



汽車用兒童保護裝置

# MYRIDE™

## 中文使用說明書

### 注意：

1. 適用於**新生兒起至體重18kg以下**之孩童。
2. 此為通用型兒童保護裝置，符合CNS 11497。其適用大部分(並非全部)之車輛座椅。
3. 若車輛製造商在車主使用手冊中述明其可適用此質量等級之通用型兒童保護裝置，則本裝置可安裝於該車輛上。
4. 此兒童保護裝僅適用符合CNS 3972或等效標準之3點式汽車安全帶之車輛安全座椅使用(不適用2點式汽車安全帶之車輛座椅)。
5. 若有疑問，請洽兒童保護裝置進口商。

請務必在詳細閱讀及清楚理解本說明書的指示後，才安裝或使用本兒童保護裝置。不正確使用本兒童保護裝置，將增加因轉急彎、剎車或車禍引致重傷或死亡的危險



# 目錄

警告 .....	1~3
各部位名稱 .....	4
選擇安裝位置.....	5
選擇合適的肩帶位置.....	6
安全肩帶的調整方式.....	7
安全肩帶的安裝方式.....	8
新生兒保護墊.....	9
安裝模式選擇.....	10
後向安裝方式.....	11~12
前向安裝方式.....	13~14
安全帶的調整方式 .....	15
平日保養／保管／廢棄方法.....	16
保證書.....	19



## 警告

沒有一張兒童保護裝置可以保證幼童在任何情況下能免受傷害，但正確地使用本兒童保護裝置的確可以在事故發生時減少重傷及死亡的危險。

本兒童保護裝置適用於體重18kg以下的孩童。

前向安裝勿提供2歲以下兒童乘坐，超過2歲兒童，仍宜盡量使用後向安裝。

寶寶體重未滿13kg前，請勿使用前向安裝模式。

任何束縛兒童保護裝置的汽車安全帶和約束兒童的固定扣織帶應束緊，且不應扭曲。

請勿在未閱讀或未了解本兒童安全座椅說明書及汽車說明書之前，使用或安裝本兒童安全座椅。

為確保使用安全，請嚴格按照警告和安裝指示操作，否則可能導致人員傷亡。

請勿使用已損壞或遺失任何零件的兒童保護裝置。  
請勿使用已斷、受磨損或已損壞的安全帶。

請勿自行改裝本兒童保護裝置，或者使用任何由其他製造商供應的配件或零件。

本兒童保護裝置如有任何損壞或零件缺失時，請勿繼續使用。

若將安全帶使用在極度厚重之衣物、或防寒用具上，將可能導致安全帶鬆開。因此，防寒衣物請在安全帶繫上之後再穿上。

將寶寶放在本兒童保護裝置後，必須正確的扣合及使用兒童保護裝置的安全帶，並確保腰部安全帶務必穿戴於骨盆部位。

請勿將未使用汽車安全帶固定住的兒童保護裝置留在車內，以免緊急煞車時，傷害到其他乘客。若不經常使用兒童保護裝置時，請將其搬離汽車座椅。

在無人照料下，不得單獨將幼童留在兒童保護裝置內。



## 警告

嚴禁將本兒童保護裝置於前座或有安全氣囊的座位上使用。

請勿使用二手兒童保護裝置或來歷不明的兒童保護裝置，因為它們可能會有危害寶寶安全的潛在危險。

不可使用繩子等其他物件代替汽車安全帶，以免兒童被意外勒住。

請勿把本兒童保護裝置當作平常的椅子使用，會容易翻倒造成傷害。

請讓座椅遠離日光，以免產品溫度過高對兒童的皮膚造成傷害。

當本兒童保護裝置沒有座布時，請勿使用。請勿使用非本製作商推薦的座布，否則會影響兒童保護裝置的總體性能。

若有孩童乘坐時，請勿搬運兒童保護裝置。

在碰撞事故中易造成傷害的行李和物品應被妥善安放。

請勿讓汽車車門卡住兒童保護裝置的任何組件。

本兒童保護裝置若意外中遭受劇烈撞擊，不可繼續使用，應立即更換兒童安全座椅，意外可能導致兒童保護裝置產生潛在危險。

使用本產品前，請取下塑膠袋等包裝材料，並放到嬰兒和兒童觸摸不到的地方。

若長期不使用兒童保護裝置時，請將其搬離汽車座椅。

有關零件更換或維修問題，請向進口商諮詢。

不要使用非說明書中所述以及兒童約束系統中所標示的其它受力點。

## 警告

如遇緊急事故時，請將安全帶剪斷，迅速將乘坐的兒童移離現場。

本產品為“通用型”兒童保護裝置系統，符合 CNS 11497。其適用大部分（並非全部）之車輛座椅。

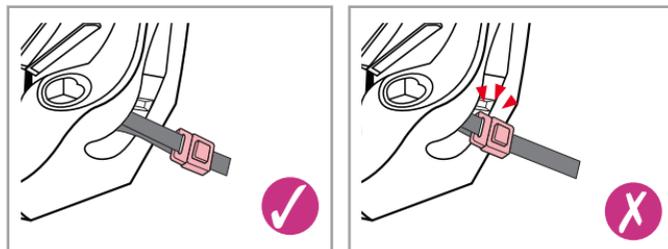
若汽車製造商在使用手冊中註明可以讓適用此質量等級之“通用型”兒童保護裝置，則本裝置可安裝於該車輛上。

請將本說明書與兒童保護裝置放在一起，座椅靠背後方設有說明書收納處，以利需要時能隨時閱讀使用。

請將放置於車上的行李或其他物品確實固定好，以免緊急煞車或轉彎時，因物品滑動而導致嚴重傷害。物品體積越大，造成傷害的風險越高。

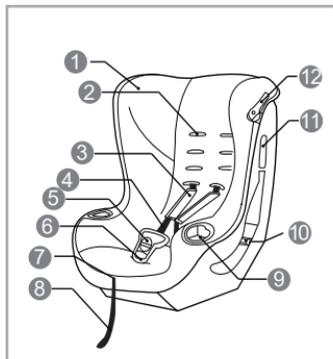
車輛安全帶固定扣座的位置將會影響兒童保護裝置的穩定性。扣座的位置不正確，若發生碰撞等情況時，因恐性能無法充分發揮。

請參考下圖：

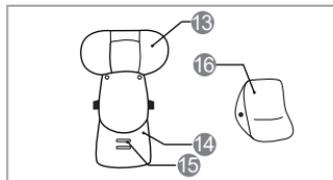


如有疑問，請洽兒童保護裝置進口商。

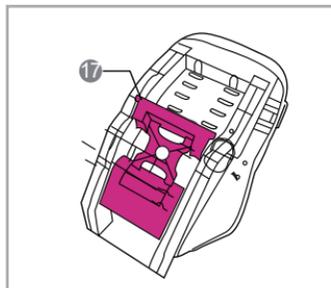
## 各部位名稱



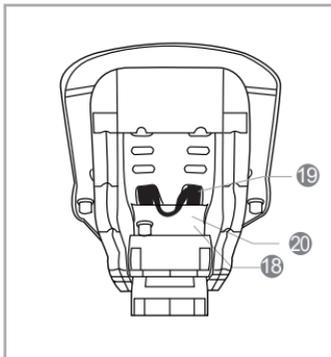
- ① 坐墊
- ② 肩帶導孔
- ③ 肩帶保護套
- ④ 肩帶
- ⑤ 固定扣
- ⑥ 股帶護套
- ⑦ 安全帶調節器  
(坐墊下方)
- ⑧ 調節帶
- ⑨ 置杯架
- ⑩ 前向卡槽
- ⑪ 安全帶固定夾
- ⑫ 安全帶溝槽



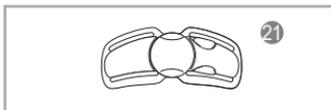
- ⑬ 新生兒護頭枕
- ⑭ 護腰墊
- ⑮ 股帶導孔
- ⑯ 腰部增厚墊



- ⑰ 前後向調節板



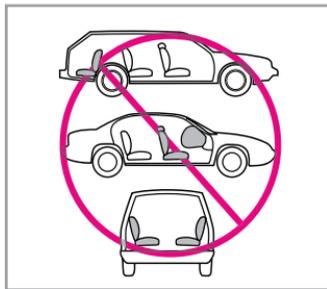
- ⑱ 安全帶保護背板
- ⑲ 肩帶
- ⑳ 說明書儲放處



- ㉑ 安全帶輔助夾

於前向安裝時(質量等級 I :  
13kg以上~18kg以下)使用

## 選擇安裝位置



請勿安裝在一個側向的汽車座椅上。  
請勿安裝在後向的汽車座椅上。  
請勿安裝在使用安全氣囊的汽車座椅上。

## 注意安全帶系統

請勿使用下列系統來固定嬰孩汽車安全座椅。  
請勿使用危險的安全帶系統。



請勿使用帶有緊急鎖定卷收器(ELR)式安全帶。

該安全帶只在遇到碰撞或緊剎時才會鎖定，平時處於鬆馳和可移動狀



請勿使用帶有捲收器的組合式肩部安全帶或腰部安全帶。



請勿使用任何固定在車門上的汽車安全帶，或當車門關閉時，可沿軌道滑動和自動環繞乘客的汽車安全帶。



請勿使用位於座椅折縫前的安全腰帶。

## 選擇適合的肩帶位置

請依照寶寶的身高，選擇一對高度合適的肩帶導孔。從座椅背面裝入肩帶。



後向安裝時，肩帶導孔應正好與兒童肩部平行或略低的位置。



肩帶的位置需略高於寶寶的肩膀，肩帶位置太高或者太低都是不正確的。

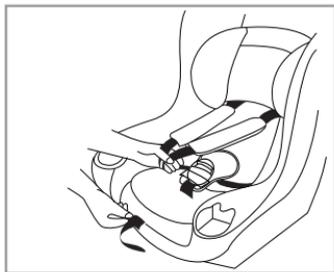


前向安裝時，肩帶導孔應正好與兒童肩部平行或略高的位置。



若肩帶高低位置調節不正確，意外發生時可能造成寶寶被拋出兒童安全座椅的危險。

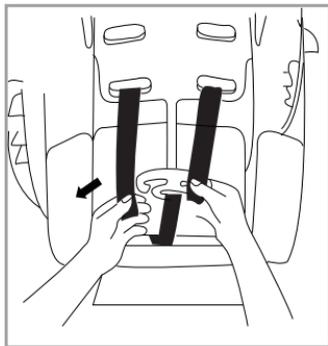
## 安全肩帶的調整方式



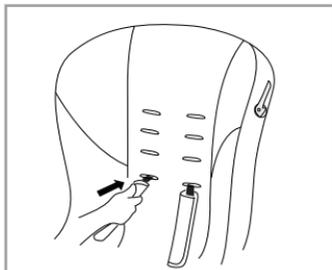
扳動安全帶調整器，同時將肩帶拉出至適當長度。



拉出肩帶。

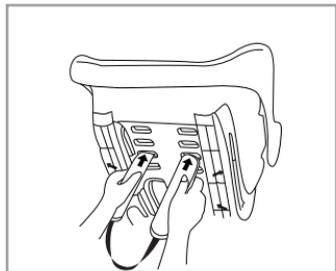


在座椅背後找到安全帶連接扣，分別將座椅背面的兩條肩帶從安全帶連接扣上取下。

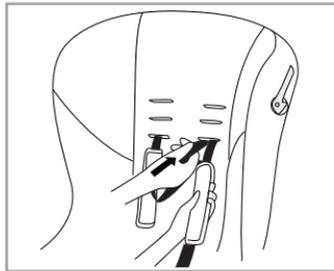


將肩帶保護套從肩帶導孔中穿出。

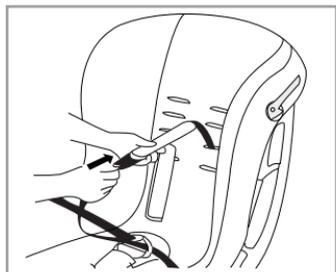
## 安全肩帶的安裝方式



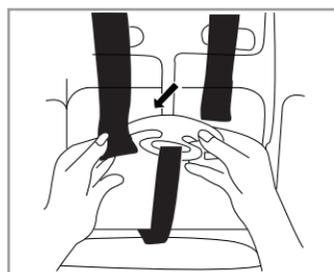
選擇適當肩帶導孔位，  
從座椅背面裝入肩帶保  
護套。



用手握住肩帶保護套並  
一同將安全帶穿入對應  
的導孔內。  
請確保肩帶保護套沒有  
被扭轉。



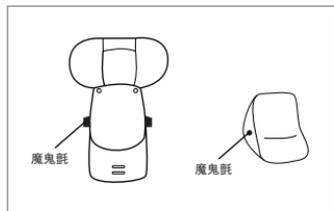
將肩帶穿入肩帶保護套  
，為防止肩帶扭曲，請  
先扣上固定扣。



將肩帶的末端織帶環勾  
入安全帶連接扣上。

依上續步驟裝上另一側  
肩帶。

## 新生兒保護墊



新生兒保護墊適用於新生兒起至6個月大左右的寶寶，可雙面使用。

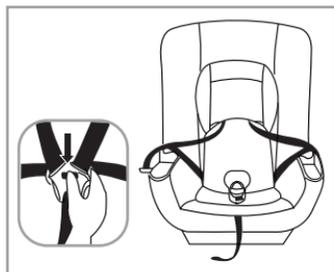
腰部增厚墊與護腰可透過魔鬼氈連接。

**注意：** 新生兒使用新生兒保護墊前，請務必確認已裝上腰部增厚墊。



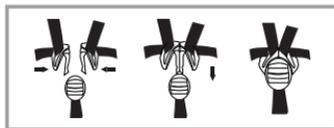
安裝新生兒保護墊前，請確認肩帶高度已調整到適當位置。

拉開新生兒保護墊鈕扣，將肩帶穿過頭靠孔，固定新生兒保護墊。



扳動安全帶調節器，同時將肩帶拉出至適當長度。

按壓安全帶上的紅色按鈕，將固定扣打開，穿過胯帶孔將新生兒保護墊裝入兒童安全座椅中。



扣好固定扣。



拉緊調整器織帶。

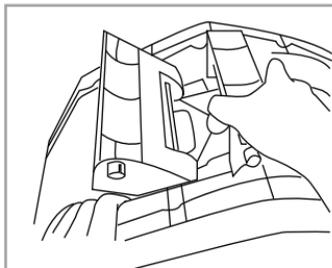
## 安裝模式選擇

適用體重	安裝模式	安裝圖示	新生兒保護墊	 警告
質量等級0+ 2.5kg起~ 13kg以下	後向安裝		0~6個月左右的寶寶需要使用新生兒保護墊，新生兒保護墊可輔助安全帶綁緊寶寶背部躺平，避免脊椎彎曲	寶寶體重未滿13公斤前，必須使用後向安裝
質量等級 I 13kg以上~ 18kg以下	前向安裝		請拆除新生兒保護墊（6個月以上的寶寶請勿使用新生兒保護墊）	請使用安全帶輔助夾

## 重要：

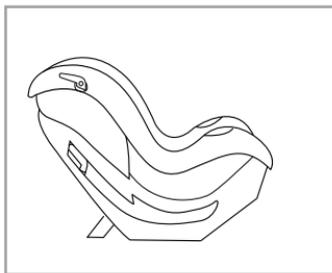
- 1.在寶寶體重未滿13公斤前，必須使用後向安裝，過小的寶寶使用前向模式安裝是非常危險的。
- 2.若寶寶體重同時可適用後向及前向模式，建議使用後向模式，此種模式對寶寶比較安全。

## 後向安裝方式

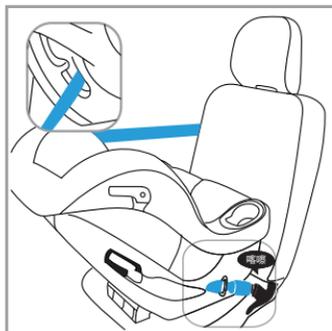
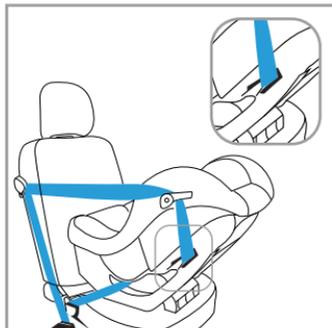


調整底部的前後向調節板，使產品處於斜躺狀態。

扳開靠近背部上方的調節板後，將另一邊的調節板向下壓扣入溝槽內，聽到“喀嚓”聲後安裝完成。

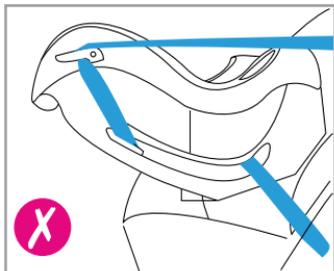


**注意：**調整前後向調節板時，請注意安全，避免夾傷手指。

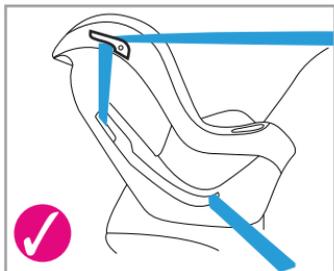


拉出安全帶後先穿過安全帶槽，再固定在背後的安全帶固定夾，從另一側穿出安全帶。

將汽車安全帶的固定扣插入固定扣座中，聽到“喀嚓”聲後安裝完成。安裝後確認：持續緊壓兒童保護裝置，用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的牢固繫住兒童保護裝置，並前後搖晃兒童保護裝置確認已穩固安裝。

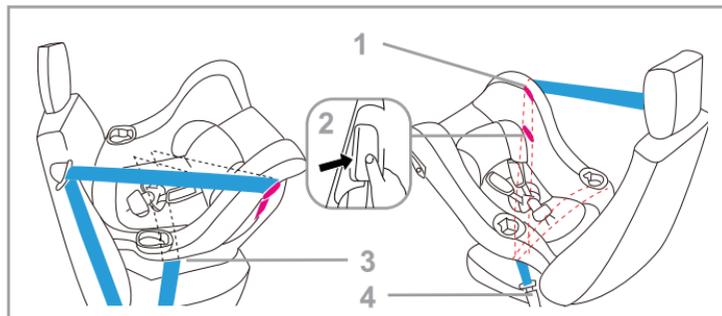


請確保底部的前後向調節板安裝正確並完全鎖定，以免無法正常後向安裝。



肩帶穿過安全帶固定夾並扣緊腰帶穿過前向卡槽，汽車插扣片和插扣座正確扣合。

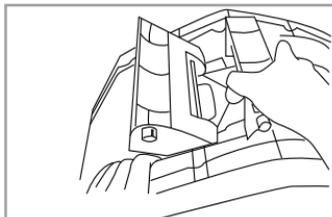
## 汽車安全帶安裝完成圖：



確認如下：

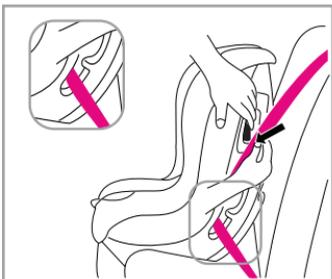
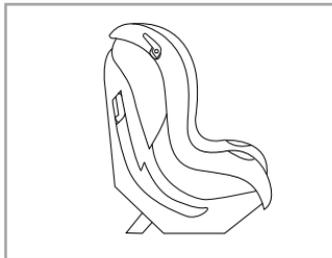
1. 肩帶穿過安全帶溝槽
2. 肩帶穿過安全帶固定夾並扣緊
3. 腰帶穿過卡槽
4. 汽車安全帶固定扣已扣入固扣座。

## 前向安裝方式

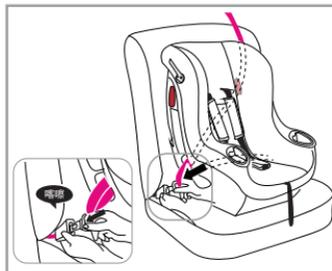


調節底部的前後向調節板，使產品處於直立狀態。

扳開底座下方的調節板後，將另一邊的調節板向下壓扣入溝槽內，聽到“喀嚓”聲後安裝完成。



打開安全帶固定夾，將安全帶穿入安全帶固定夾中。並確認安全帶緊靠左右兩側之前向卡槽。



自另一側拉出汽車安全帶後，將汽車安全帶的固定扣插入固定扣座中。

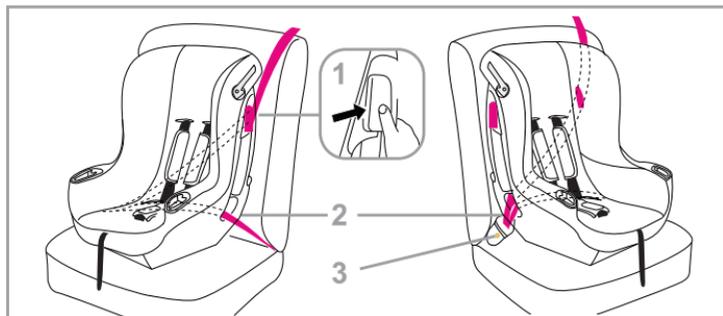


持續緊壓兒童保護裝置，並用力拉緊汽車安全帶，使汽車安全帶緊實的繫住兒童保護裝置。

安裝完後，請將兒童保護裝置前後搖晃作確認已穩固安裝。

**注意：**調整前後向調節板時，請注意安全避免夾傷手指。

## 汽車安全帶安裝完成圖：



確認如下：

1. 肩帶穿過安全帶溝槽
2. 腰帶穿過卡槽
3. 汽車安全帶固定扣已扣入固扣座。

## 安全帶輔助夾



於前向安裝(質量等級 I: 13kg以上  
~18kg以下)使用時，請使用安全帶  
輔助夾。

佩戴時，請將安全帶輔助夾安裝於  
孩童的胸口下方處。

## 收緊安全帶



向上提拉肩帶，將鬆弛的安全帶收緊。將肩帶保護套下拉至最低位置。拉動調節帶直至安全帶完全繫緊。

在不影響幼兒舒適度前提下，盡可能收緊安全帶。

確保安全帶腰帶部分繫緊大腿而非腹部。

鬆散的安全帶可能會導致危險，確保幼兒每次乘坐時，都檢查安全帶是否被調節系緊。

## 鬆開安全帶



按下位於座位前部的安全帶調節器。（坐墊下面）

同時握住肩帶並向上拉起，直至鬆開安全帶。

注意在按下安全帶調節器調節肩帶時，不要壓住安全帶調整帶。

注意：檢查安全帶沒有被翻轉纏繞住。

## 平日保養／保管／廢棄方法

### 〈座椅縫製品的清洗方法〉



※建議放入洗衣袋中，洗衣機水溫設定40度以下，並以低速弱洗程序清洗。



### 注意

- 請勿與其他物品一起洗滌。因恐顏色轉染的問題發生。

## 〈主體塑膠部位的保養方法〉

### 〈當有灰塵吸附時〉

- 請用毛巾等擦拭。
- 請用吸塵器等將雜物清理乾淨，以免讓可動部位附近被雜物堵塞。

### 〈水溶性污垢（如果汁、口水等）〉

- 用40度左右的熱水將毛巾浸濕，輕輕擰乾後充分擦拭污垢處。
- 安全帶、保護墊類請放在陰涼處自然晾乾。

### 〈非水溶性污垢（如牛奶、油脂、美乃滋等）〉

- 請用柔軟的布加入中性洗潔劑溶解在40度左右的溫水中浸濕後，稍微擰乾再擦拭。擦拭後再用冷水或溫水洗掉布上的中性洗潔劑，
- 安全帶、保護墊類請放在陰涼處自然晾乾。



**注意**

- 請勿使用稀釋劑等溶劑來清潔座椅與保護墊、配件時，未免導致產品變色、變形、劣化等。

## 〈保管方法〉

- 不使用時請將本產品放入乾燥的塑膠袋中，避免陽光直射，在陰涼處存放。
- 再度使用時，若發現本體有破損、異常時，為了嬰幼兒安全起見，請停止使用本產品。



### 注意

- 請勿放在室外雨淋等。可能出現產品劣化，無法充分發揮產品的保護性能。

## 〈廢棄方法〉

- 因事故和跌落等原因受到過強烈衝擊的產品，請在本品上用油性筆在顯眼位置寫明“事故品”，防止被再次使用。
- 為了保護地球環境，丟棄時請按照各地方政府的指示進行處理、丟棄。

## 產品保證書

感謝您購買本公司產品，請填寫下列表格資料，始享有自購買日期起一年之保固服務。  
(此保證書限台灣地區使用，其他地區之保固條件請洽當地代理商洽詢)

型號：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

購買日期：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

E-mail：\_\_\_\_\_

1. 消費者請於購買時要求經銷商在本保證書上蓋上店章，並填上銷售日期。
2. 本公司產品之品質保證期間為自購買日起一年間。
3. 產品在保固期間內需要維修服務時，請提示本保證書。
4. 產品維修前，若未出示本產品保證書、保證書上未蓋店章或未填寫銷售日期時，即使於一年內購買亦無法享有一年保固之免費修繕服務。
5. 於品質保證期間內，由於零件短少或加工不良等進口商所引起之原因，則由進口商提供免費修繕服務。若為消費者之責任，則計費維修。
6. 免費修繕服務不包含以下項目。
  - ◎ 非歸責於進口商責任之任何損壞與故障。
  - ◎ 坐墊、縫製品等刮傷。
  - ◎ 框架自然劣化（塗料部份須時常保養）。
  - ◎ 使用者任意變更所引起。
  - ◎ 由自然災害或事故等原因所引起。
  - ◎ 錯誤的使用方式或保養不良所致。

經銷商確認章

(請務必蓋章或將保固貼紙貼於此處，保證方為有效)

使用時，如發生故障或強烈撞擊而不慎掉落的情況及發現有零件需要更換時，台灣地區請向本公司維修部人員聯絡，海外地區請洽當地代理商聯絡，我們竭誠為您服務。





委製商：

**Newell Rubbermaid Asia Pacific Limited**

40/F, Manhattan Place 23 Wang Tai Road, Kowloon Bay Kowloon, Hong Kong

TEL : +852-2195-2695

進口商：

**台灣愛普力卡股份有限公司**

**總公司營業部** 地址：新竹縣竹北市台元街28號5樓之3 統一編號：22662003

電話：(03)5525688 傳真：(03)5525690

**維修服務中心** 地址：新竹縣竹北市福興路885號

電話：(03)6561261 傳真：(03)6561267

信箱：0800@aprica.com.tw 網址：<http://www.gracobaby.com.tw>